



Het concert dat u vandaag bezoekt is onderdeel van de VriendenLoterij ZomerConcerten; een divers programma, van klassiek tot pop en jazz, in een zomerse en informele sfeer. Deelnemers van de VriendenLoterij krijgen met hun VIP-KAART 50% korting op concertkaarten voor de VriendenLoterij ZomerConcerten en kunnen met voorrang bestellen. Het Concertgebouw en de VriendenLoterij wensen u een geweldig ZomerConcert!

© Eduardus Lee



npoklassiek.nl

Dat voel je

Zaterdag 9 augustus 2025

Kleine Zaal 20.00 uur

Marouan Benabdallah, piano

Salim Dada 1975

uit 'Miniatures Algériennes' (2009)
Aurore de Djurdjura • Danse Zaydan

Dia Succari 1938-2010

uit 'Suite Syrienne' (1965)
Sama

Amer Ali 1990

Tableau (2012)

Zad Moulaka 1967

Twee muwashshahs uit 'Zàrani' (2002)
Naes maleh-l-tarf • Badrou hosnen

PAUZE

Mohammed Fairouz 1985

El Male Rachamin (2013)
God, full of mercy • I, who pluck flowers on the mountain • I, who brought corpses from the hilltops

Paul Ben-Haim 1897-1984

uit 'Vijf stukken voor piano', op. 34 (1934)
Pastorale • Canzonetta • Toccata

Nabil Benabdeljalil 1972

Nocturne nr. 1 (1992)

Camille Saint-Saëns 1835-1921

Africa, op. 89 (1891) (arrangement: Marouan Benabdallah)

TOELICHTING

Wat voor Marouan Benabdallah in 2014 begon als muzikaal uitstapje buiten het klassieke standaardrepertoire, is uitgegroeid tot het grootschalige en succesvolle project *Arabæsqe*. 'In mijn zoektocht naar Arabische componisten van klassieke muziek heb ik een muzikale schatkist ontdekt.' Benabdallah verzamelde inmiddels pianowerken van meer dan honderddertig componisten uit verschillende landen, culturen en gemeenschappen in de Arabische wereld – van Noord-Afrika tot het Midden-Oosten. Vanavond klinkt een selectie uit deze schatkist met onderbelicht repertoire, waarin Arabische muzikale tradities, poëzie en ritmes versmelten met westerse klassieke vormen. De korte, kleurrijke *Miniatures Algériennes* van de Algerijnse componist **Salim Dada** roepen de geluiden en sferen van Algerije op; van de zonsopgang in het noordelijke Atlasgebergte en volksdansen in Constantine tot de zonsondergang aan de Algerse kust. De Syrisch-Libanese componist **Dia Succari** verweeft in 'Sama' uit zijn *Suite Syrienne* mystieke dansritmes en modale Arabische motieven tot een bezwerend pianowerk. De invloeden van zijn leermeester Messiaen en diens voorgangers Debussy en Ravel zijn te horen, naast de traditionele Arabische muziek uit zijn geboortestad Aleppo. Ook de Syrisch-Koerdische **Amer Ali** sluit aan bij de Franse impressionisten: volgens Benabdallah is *Tableau*, met zijn impressionistische effecten, kleuren en harmonieën, het kleine broertje of zusje van Ravels *Une barque sur l'océan*. De Libanese componist en beeldend kunstenaar **Zad Moulta** bewerkte in zijn twee muwashshahs (strofische gedichten) uit *Zàrani* klassieke Arabische liefdespoëzie tot abstracte en dramatische pianomuziek.

Mohammed Fairouz, een Amerikaanse componist van Arabische afkomst, herdenkt met *El Male Rachamin* de Hongaarse componist György Ligeti. De compositie, naar het gelijknamige gedicht van de gevierde Israëlische dichter Yehuda Amichai, brengt Midden-Oosterse en Joodse klanken op ontroerende wijze samen. **Paul Ben-Haim** werd in München geboren als Paul Frankenburger, kind van geassimileerde Joodse ouders. Hij studeerde piano en compositie bij een leerling van Bruckner en van 1920 tot 1924 was hij assistent-dirigent van de wereldberoemde dirigenten Bruno Walter en Hans Knappertsbusch. In 1933 emigreerde hij naar Brits Mandaatgebied Palestina, waar hij zich vestigde in Tel Aviv, dat toen net twintig jaar bestond. Zijn muziek transformeerde daar van modern Duits/Weens in een 'mediterrane stijl'. Strevend naar een Israëlische nationale stijl, die net als Israël zelf een smeltkroes was van de Arabische en Europese invloeden, verwerkte hij Arabische invloeden – hoorbaar in de *Vijf stukken voor piano*, op. 34. Van de Marokkaanse componist **Nabil Benabdeljalil** klinkt de lyrische *Nocturne nr. 1*, waarin oosterse toonladders en Franse klankpoëzie hand in hand gaan. Het programma eindigt met een virtuoze knipoog: *Africa* van Camille Saint-Saëns – een Franse componist gefascineerd door het Afrikaanse continent – in een arrangement van Benabdallah. Dit flamboyante werk, geschreven na een verblijf in Algerije, is de wervelende finale van een concert waarin Europese en Arabische invloeden elkaar ontmoeten en omarmen.

Alexander Klapwijk

BIOGRAFIE

Marouan Benabdallah (Rabat, 1982) is een internationaal geprezen Marokkaans-Hongaarse pianist. Hij begon zijn muzikale opleiding op vierjarige leeftijd bij zijn moeder. Op zijn dertiende verhuisde hij naar Hongarije om aan het Béla Bartók Conservatorium te studeren en later aan de prestigieuze Franz Liszt Academie in Boedapest. Daar rondde hij zijn opleiding in 2007 met diverse onderscheidingen af. Een jaar later werd hij onderscheiden met de Hongaarse Medaille van Verdienste door het Hongaars Parlement. Benabdallah is winnaar van internationale concoursen, waaronder de Arthur Rubinstein International Piano Master Competition. De pianist soleerde bij vooraanstaande orkesten en trad op in zalen als Carnegie Hall, Kennedy Center, Teatro Colón, Berliner Konzerthaus en Oriental Art Centre in Shanghai. Hij kreeg lovende kritieken in publicaties als *The Washington Post* en *The New York Times*, die zijn 'resourceful pianism, lyrical instincts and thoughtfulness' roemde. Benabdallah staat bekend om zijn vertolkingen van klassiek repertoire waarin hij technische virtuositeit, lyrische interpretatie en expressieve podiumpresentatie combineert. Daarnaast is hij een grensverlegger: hij verrijkt concerten met verhalen en soms zelfs geurbeleving, een combinatie van muziek en parfums, om de luisterervaring te verdiepen. En hij is een culturele bruggenbouwer die oosterse en westerse muziektradities verbindt. Tegenwoordig woont de kosmopolitische pianist afwisselend in Rabat, Boedapest, Parijs en Peking. In Het Concertgebouw maakt hij vanavond zijn debuut.

SUMMARY

In 2014, *Arabæsqe* marked the beginning of pianist Marouan Benabdallah's exploration of classical music written by Arab composers. What began as a personal voyage of discovery quickly evolved into a major project, assembling more than 130 works from the Arab world. In this concert, Benabdallah presents a selection from this musical treasure trove, which blends Arabic traditions, poetry and rhythms with Western classical forms. Atmospheric images of Salim Dada's Algerian homeland are brought to life in his *Miniatures Algériennes*. In *Suite Syrienne*, Dia Succari drew inspiration from his teacher, Messiaen, as well as Messiaen's predecessors, Debussy and Ravel; the mystical dance rhythms of the Sama movement hark back to music from Aleppo. Amer Ali's *Tableau* recalls Ravel's impressionist soundscape. In *Zàrani*, the Lebanese Zad Moulta based powerful, abstract piano music on ancient Arabic love poems. Mohammed Fairouz combines both Middle Eastern and Jewish influences in *El Male Rachamin* in a tribute to György Ligeti. Originally from Germany, Paul Ben-Haim discovered a new musical identity in Israel, as is clearly audible in his *Five Piano Pieces*, which unite Arabic and European influences. In his *First Nocturne*, Moroccan composer Nabil Benabdeljalil accompanies French lyrics with Middle Eastern scales. Benabdallah wrote a flamboyant arrangement of *Africa*, Saint-Saëns' impressions of Algeria.

Translation: Eileen Stevens

EN VERDER...

QNTDEK MEER

Op concertgebouw.nl/ontdek gaat een wereld voor u open. U vindt er video's, interviews, verhalen, podcasts, concertregistraties en nog veel meer.

STEUN ONS

Draag bij aan de toekomst van Het Concertgebouw, nu of later. concertgebouw.nl/steun-ons

CONCERTTIP

do 18/09

20.15 uur
Kleine Zaal

Büşra Kayıkçı

Büşra Kayıkçı is pianist, componist én architect. In haar muziek brengt ze al deze achtergronden samen. Ze vertelt: 'In a way, as a composer, I design a place, and the audience walks around in it and moves within its architecture.' Het resultaat is een verfijnde samensmelting van moderne klassieke invloeden en architectonische concepten, waarbij geluiden en structuren zich ontploegen in de tijd. Een unieke ervaring, vanavond in de Kleine Zaal!

